

# List Brunona Schulza do Mendla Neugröschla z 4 listopada 1936 roku

Pan  
Dr M. Neugröschl  
Wiedeń  
Sterng.[asse] 11

Wielce Szanowny Panie Doktorze!

Moja droga przyjaciółka, pani Debora Vogel<sup>1</sup>, powiadomiła mnie, że w liście do niej okazał Pan pewne zainteresowanie moją książką – *Sklepy cynamonowe*.

Pozwalam sobie przesłać Panu tą samą pocztą egzemplarz książki i byłbym bardzo rad, gdyby Pan uznał, że warto by zadać sobie trud przetłumaczenia cze-  
gokolwiek z niej lub też może całej książki. W takim przypadku niniejsze pismo byłoby zgodą na udzielenie praw przekładowych.

Proszę mi wybaczyć, że egzemplarz jest uszkodzony, ale nie mam pod ręką innego, a zapewne nie zależy Panu na nowym.

Pozostaję z prawdziwym poważaniem

Bruno Schulz

Drohobycz, 4 XI 1936

Floriańska 10

---

1 Debora Vogel (1900–1942), która zaznaczyła swoje miejsce w polskiej literaturze tylko jedną książką, tomem nowatorskiej, filozoficzno-lirycznej prozy *Akacje kwitną* (1936), jest postacią prawie nieznaną nawet literaturoznawcom. Przypomnieć jej obecność i w literaturze, i – przede wszystkim – w życiu Brunona Schulza warto choćby dlatego, że (nie deprecjonując jej własnych osiągnięć artystycznych) była współsprawczynią powstania *Sklepów cynamonowych*.